West Midlands cancer alliance

NHS

نایاب جلد دے کینسر نوں سمجھنا

Merkel Cell Carcinoma (MCC) — مرکل سیل کارسینوما

مریضاں تے خاندانیں لئی معلومات تے مدد



ایہہ کتابچہ کنہاں گلاں بارے اے

ایہہ کتابچہ **Merkel Cell Carcinoma (MCC)** — **مرکل سیل کارسینوما** تے اوہناں علاج دے طریقیاں بارے معلومات دیندا اے، جیہڑے تہانوں دتے جا سکدے نیں۔ ایس دا مقصد اوہناں کجھ سوالاں دے جواب دینا اے، جیہڑے تہاڈے یا تہاڈے نیڑے دے لوکاں دے ذہن وچ آ سکدے نیں۔ ایہہ کتابچہ تہاڈی medical team — طبی ٹیم نال گل بات دا بدل نئیں، پر ایہہ تہانوں اوہ گلاں نوں بہتر سمجھݨ وچ مدد کر سکدا اے، جیہڑیاں تہاڈے نال discuss کیتیاں جان۔

specialist centre — اپنے مقامی ہسپتال وچ ہویا اے، تاں تہانوں اک diagnosis جے تہاڈا بارے خاص management دے علاج تے MCC **ماہر مرکز** ول بھیجیا جا سکدا اے، جتھے مہارت ہُندی اے۔

Clinical Nurse Specialist (CNS) — جے تہانوں ہور کوئی سوال اے، تاں اپنے پہلے توں contact details **کلینیکل نرس سپیشلسٹ** نال رابطہ کرو۔ تہاڈے کول اوہناں دیاں نوں آکھو کہ اوہ تہانوں secretary ہونیاں چاہیدیاں نیں، پر جے نئیں نیں، تاں اپنے ڈاکٹر دے ایہہ تفصیلات دے ݨ۔

MCC کی اے؟

جلد دے خاص خلیاں توں شروع ہُندا اے، جیہڑے MCC پہلاں ڈاکٹر ایہہ سمجھدے سن کہ **Merkel cells** — **مرکل سیلز** کہلاندے نیں۔ ایہہ خلیے سانوں ہلکا لمس محسوس کرݨ وچ مدد دیندے نیں۔ پر ہݨ ماہرین سمجھدے نیں کہ شاید ایہہ گل درست نہ ہووے۔ سائنسدان ہݨ وی MCC بارے تحقیق کر رہے نیں تے ایہہ کتھوں شروع ہُندا اے، ایس بارے مختلف خیال موجود نیں۔ بھاویں سانوں ہݨ تک ایہہ ٹھیک نئیں پتا کہ ایہہ کتھوں شروع ہُندا اے، پر سانوں ایہہ پتا اے کہ ایس دی تشخیص تے علاج کس طرح کیتا جاندا اے۔

MCC جلد دے کینسر دی اک نایاب قسم اے، جیہڑی جلد اُتے اک سخت تے بے درد گٹھ دی شکل وچ نظر آندی اے۔ ہور جلد دے کینسرز دے مقابلے وچ ایہہ بہت گھٹ عام اے، تے UK ہُندے نیں۔ ایہہ بیماری زیادہ تر وڈی عمر دے لوکاں نوں ہُندی اے، خاص طور اُتے 50 سال توں ودھ عمر والے لوکاں نوں، تے گوری جلد والے لوکاں وچ ایہہ زیادہ ویکھی جاندی اے۔ جِنہاں لوکاں دا **immune system** — **مدافعتی نظام** کمزور ہووے، اوہناں نوں وی ایہہ بیماری ہون دا امکان ودھ ہُندا اے، جیویں **transplant recipients** — **عضو دی پیوندکاری کرواؤن والے لوک** یا اوہ لوک جیہڑے **immunosuppressive medication** — **مدافعتی نظام نوں دباؤن والیاں دوائیاں** لے رہے ہون۔

عام طور اُتے جلد دے اوہناں حصیاں اُتے بن دا اے جِنہاں نوں سورج دی روشنی دا MCC کافی سامنا ہویا ہووے، پر ایہہ جسم دے کسے وی حصے اُتے ہو سکدا اے، جِس وچ دھڑ، بازو تے ٹانگاں وی شامل نیں۔ ایس کینسر دی اک اہم خاصیت ایہہ اے کہ ایہہ بہت تیزی نال ودھ سکدا اے تے جسم دے ہور حصیاں وچ پھیل سکدا اے۔ ایس لئی ایس نوں جلدی پہچاننا تے بغیر دیر کیتے علاج شروع کرنا بہت ضروری اے۔

نشانیاں تے علامات

دیاں نشانیاں تے علامات وچ اکثر جلد اُتے اچانک آؤن والے تے تیزی نال ودھن والے MCC بدلاؤ شامل ہُندے نیں، جیویں:

- جلد اُتے اک سخت تے بے درد گٹھ

- لال، گلابی یا جامنی رنگ دی اک اُبھری ہوئی گٹھ، جیہڑی چمکدار نظر آ سکدی اے

- کوئی نشان یا جگہ جیہڑی چند ہفتیاں وچ تیزی نال وڈی ہووے

- **زخم بنڈ** — **ulceration جلد دا متاثرہ حصہ** جتھوں خون آوے یا جتھے — **lesion** کوئی شروع ہووے

کس طرح کیتا جاندا اے؟ ایہہ diagnose

ماہر ڈاکٹر ولوں جلد دی جانچ نال شروع — specialist دی تشخیص عام طور اُتے MCC **بافت** دا اک نمونہ لیا جاندا — **tissue** نوں کوئی تشویش ہووے، تاں specialist ہُندی اے۔ جے دی تصدیق diagnosis **خوردبین** تھلے چیک کیتا جاندا اے، کیونکہ — **microscope** اے تے کرنڈ دا ایہہ واحد طریقہ اے۔

دی شناخت ہو جاوے، تاں ایہہ چیک کرنڈ لئی کہ کینسر جسم دے ہور حصیاں وچ MCC جدوں **اسکین**، کروائی جا سکدیاں نیں۔ — **scan** پھیل گیا اے یا نئیں، ہور تحقیقات، جیویں

دے process طبی ٹیم تہانوں — clinical team ملاقاتاں دوران — appointments تہاڈیاں specialist ہر مرحلے تے ایہہ سمجھاوے گی کہ ٹیسٹاں وچ کی کیتا جانا اے۔ تہاڈی ملاقات **جلد دے ماہر ڈاکٹر**، — **dermatologists** دے کئی ممبراں نال ہو سکدی اے، جِنہاں وچ team شامل ہو سکدا CNS **کینسر دے ماہر ڈاکٹر** تے تہاڈا — **oncologists**، **سرجن** — **surgeons** اے۔

Multidisciplinary Team جدوں تہاڈے سارے ٹیسٹ مکمل ہو جان، تاں تہاڈے کیس اُتے **مختلف شعبیاں دے ماہرین دی ٹیم دی میٹنگ** وچ گل کیتی جاوے گی۔ — **(MDT) meeting** مختلف شعبیاں دے ماہر تہاڈے نتائج نوں اکٹھے دیکھن گے تے تہاڈے لئی سب توں مناسب علاج دا منصوبہ طے کرن گے۔ — treatment plan

کیتے جاندے نیں تے تہانوں متوقع arrange عام طور اُتے جلدی appointments تے Tests سوالاں دے CNS دوران تہاڈا process وقت بارے معلومات دِتی جانی چاہیدی اے۔ ایس سارے کرنڈ لئی موجود ہووے support جواب دین، نتائج سمجھاؤن تے علاج ول ودھدے ہوئے تہانوں گا۔

علاج دے طریقے

:تہاڈا علاج ایہناں گلاں اُتے منحصر ہووے گا

• کتھوں شروع ہویا تے ایس دا سائز کنا اے MCC

• ایہہ پھیل گیا اے یا نئیں

• تہاڈی عمومی صحت تے خیریت

MCC وچ ایہناں طریقیاں نال کیتا جا سکدا اے۔ **surgery** — **آپریشن**، **immunotherapy** — **کیموتھراپی**، **chemotherapy** — **ریڈیوتھراپی**، **radiotherapy** **امیونوتھراپی** یا کدی کدی ایہناں علاجاں وچوں کجھ دا ملاپ شامل ہو سکدا اے۔ جے لوڑ ہوئی تاں علاج بارے ہور معلومات دِتیاں جان گیاں۔

clinical trial — **کلینیکل ٹرائل** موجود ہووے تے تہاڈے لئی مناسب ہووے، تاں جے کوئی تہانوں ایس وچ حصہ لین لئی وی consider ٹیم تاں صورت ہووے، جے ایہہ کیتا جا سکدا اے۔ تہانوں ایس دیاں تفصیلات سمجھاوے گی تاں جو تسی فیصلہ کر سکو کہ تسی ایس وچ حصہ لینا چاہندے او یا نئیں۔

healthcare team — تہاڈی طبی ٹیم تہاڈے لئی سب توں مناسب علاج دے طریقے دی سفارش کرے گی۔

فالو اَپ — Follow Up / علاج توں بعد

MCC تہاڈی قریبی specialist team — دے علاج توں بعد اگلے پنج سال تک تہاڈی follow-up appointments عام **فالو اَپ** کرے گی۔ پہلے کجھ سالاں وچ — **Follow Up**

طور اُتے زیادہ وار ہُندیاں نیں، کیونکہ ایس وقت کینسر دے واپس آؤن دا خطرہ سب توں ودھ ہُندا اے۔

لمف نوڈز / غدود دی جانچ — **lymph nodes** ایہناں ملاقاتاں وچ جسمانی معائنہ، جلد تے اسکین شامل ہو سکدے — scans تے، جے تہاڈی ٹیم نوں لوڑ محسوس ہووے، تاں کدی کدی رابطے دا اک اہم ذریعہ رہے گا تے CNS نیں۔ ایس سارے عرصے دوران تہاڈا کراؤن تے سوالاں دے جواب دین وچ مدد کرے گا۔ appointments arrange

دی باقاعدگی نال جانچ کرن دا طریقہ lymph nodes تہاڈی ٹیم تہانوں گھر وچ اپنی جلد تے سکھاوے گی تے ایہہ کرن لئی حوصلہ افزائی کرے گی۔ جِنہاں گلاں اُتے نظر رکھٹی اے، اوہناں وچ شامل نیں:

- جتھے پہلے بیماری سی، اوہ جگہ دردناک یا سوجی ہوئی ہو جاوے، یا اوہدے ظاہری شکل وچ اچانک تبدیلی آ جاوے

- جسم دے کسے وی حصے وچ کوئی گٹھ تیزی نال وڈی ہووے، تیزی نال ودھے، یا جلد وچ کوئی غیر معمولی تبدیلی آوے، بھاویں اوہ اصل جگہ دے نیڑے نہ وی ہووے

- وچ lymph nodes تہاڈے نیڑے کوئی نویں گٹھاں نظر آون یا محسوس ہون، جیویں

جے تہانوں اُتے دِتیاں علامتاں وچوں کوئی علامت نظر آوے، یا کوئی ایسی گل ہووے جیہڑی نال رابطہ کرو۔ جے تہانوں پکا CNS تہانوں فکر وچ پا رہی ہووے، تاں ہور مشورے لئی اپنے کروانا بہتر اے۔ تہاڈی ٹیم تہاڈی check نئیں پتا کہ کوئی تبدیلی اہم اے یا نئیں، فیر وی اوہنوں مدد لئی موجود اے تے اوہ ایہہ چاہن گے کہ جے تہانوں کوئی فکر ہووے تاں تسی اوہناں نال جلدی رابطہ کرو۔

West Midlands Skin Cancer services / Trusts

West Midlands وچ جلد دے کینسر دیاں خدمات / NHS Trusts

Queen Elizabeth Hospital Birmingham (part of University Hospitals Birmingham - UHB) Headquarters Address: Queen Elizabeth Hospital Birmingham, Mindelsohn Way, Edgbaston, Birmingham, B15 2GW Main switchboard: 0121 371 2000 Website: https://www.uhb.nhs.uk/	Skin Cancer Nursing Team: 0121 371 6777 Email address: QEskincancerCNS@uhb.nhs.uk
Solihull, Good Hope and Heartlands Hospitals (part of University Hospital Birmingham - UHB) Solihull Hospital, Lode Lane, Solihull, B91 2JL Good Hope Hospital, Rectory Road, Sutton Coldfield, Birmingham, B75 7RR Heartlands Hospital, Bordesley Green, Birmingham, B9 5SS Main switchboard for all 3 Trusts: 0121 424 2000	Skin Cancer Nursing Team: 0121 424 4523 Email address: hgsskincancercns@uhb.nhs.uk

Sandwell and West Birmingham Hospitals NHS Trust Address: Sandwell General Hospital, Lyndon, West Bromwich, B71 4HJ Switchboard: 0121 553 1831 Website: https://www.swbh.nhs.uk/	Skin Cancer Nursing Team: 0121 507 4493
Shrewsbury and Telford Hospital NHS Trust (SaTH) Address: Mytton Oak Road, Shrewsbury, SY3 8XQ Main switchboard: 01743 261000 Website: https://www.sath.nhs.uk/	Skin Cancer Nursing Team: 01743 261267 (answerphone) or 01743 261107 (secretaries if urgent) Email address: sath.skincancernurses@nhs.net
South Warwickshire University NHS Foundation Trust Address: Warwick Hospital, Lakin Road, Warwick, CV34 5BW Website: https://www.swft.nhs.uk/	Skin Cancer Nursing Team: 01926 495321 Ext: 8284
The Dudley Group NHS Foundation Trust Address: Russells Hall Hospital, Pensnett Road, Dudley, DY1 2HQ Main switchboard: 01384 456111 Website: https://www.dgft.nhs.uk/	Skin Cancer Nursing Team: 01384 456 111 ext 3088

The Royal Wolverhampton NHS Trust Address: New Cross Hospital, Wolverhampton Road, Heath Town, Wolverhampton, WV10 0QP Main switchboard: 01902 307999 Website: https://www.royalwolverhampton.nhs.uk/	Skin Cancer Nursing Team: 01902 307999 ext 88583 Monday-Friday 8.30-4.30
University Hospitals Coventry & Warwickshire (UHCW) Address: University Hospital, Clifford Bridge Road, Coventry, CV2 2DX Main switchboard: 02476 964000 Website: https://www.uhcw.nhs.uk/	Skin Cancer Nursing Team: 02476 966085
University Hospitals of North Midlands (UHNM) Address: Royal Stoke University Hospital, Newcastle Road, Stoke-on-Trent, ST4 6QG Main switchboard: 01782 715444 Website https://www.uhnm.nhs.uk/	Skin Cancer Nursing Team: 01782 676266

Walsall Healthcare NHS Trust Address: Walsall Healthcare NHS Trust, Manor Hospital, Moat Road, Walsall, WS2 9PS Main switchboard: 01922 721172 Website: https://www.walsallhealthcare.nhs.uk/	Skin Cancer Nursing Team: 01922 603223 Email address: wht.skincancerpatientsupport@nhs.net
Worcestershire Acute Hospitals NHS Trust Address: Worcestershire Royal Hospital, Charles Hastings Way, Worcester, WR5 1DD Main switchboard: 01905 763333 Website: https://www.worcsacute.nhs.uk/	Skin Cancer Nursing Team: 01905 733876
Wye Valley NHS Trust Address: The County Hospital, Union Walk, Hereford, HR1 2ER Main switchboard: 01432 355444 Website: https://www.wyevalley.nhs.uk/	Skin Cancer Nursing Team: 01432 378942

مریضاں لئی ہور مددگار وسائل:

MCC Online Support Group (International) — MCC آن لائن سپورٹ گروپ (بین الاقوامی) - MCC لئی Support Resources

کینسر بارے ہور عام مدد دیاں خدمات:

Macmillan Cancer Support — Macmillan Cancer Support - www.macmillan.org.uk

Cancer Support UK — Cancer Support UK - https://cancersupportuk.org/

Cancer Research UK — Cancer Research UK - Cancer Research UK

NIHR Be Part of Research — تحقیق دا حصہ بنو

Patient and Public Resources - West Midlands Cancer Alliance

West Midlands Cancer Alliance - Skin — West Midlands Cancer Alliance - Skin

https://wmcanceralliance.nhs.uk/patients-area/patient-information/2633-skin

Designed & Produced by the Department of Clinical Illustration,
New Cross Hospital, Wolverhampton, WV10 0QP Tel: 01902 695377.

Review Date 30.07.29 MI_16407114_31.07.26_V_2